



119D49PL

**SIŁOWNIK
DO BRAM SKRZYDŁOWYCH**

Official Partner



MILANO 2015
FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE



INSTRUKCJE INSTALACJI

A 3000/3006/3100/3106

A 5000/5006/5100/5106



Polski

PL



UWAGA!

ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osób: PROSIMY O UWAGNE PRZECZYTANIE!



Wstęp

• Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane za niebezpieczne. Came Cancelli Automatici S.p.A nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania. • Niniejsze wskazówki muszą być przechowywane razem z instrukcjami obsługi komponentów automatyki.

Czynności przed instalacją

(kontrola istniejących warunków: w przypadku niekorzystnej oceny aktualnych warunków dla instalacji, nie należy przystępować do montażu przed wykonaniem czynności mających na celu zapewnienie pełnego bezpieczeństwa)

• Skontrolować, czy element przeznaczony do automatyzacji jest w dobrym stanie, czy jest wyważony, osiowany i wyzomowany oraz, czy otwiera się i zamyka w poprawny sposób. Sprawdzić także, czy istnieją w odpowiednim mechanicznym ograniczniku krańcowym. • W przypadku instalacji automatyki na wysokości mniejszej, niż 2,5 m od posadzki lub od innego podłoża, należy sprawdzić czy jest konieczny montaż ogrodzeń ochronnych lub tablic ostrzegawczych • Jeżeli istnieją furty dla pieszych, muszą być one wyposażone w system uniemożliwiający ich otwarcie w fazie ruchu • Należy upewnić się, że otwarcie skrzydła nie koliduje ze stałymi elementami znajdującym się w pobliżu bramy • Nie należy montować automatyki w odwróconej pozycji, ani też na elementach, które mogłyby się ugiąć pod jej ciężarem. Jeśli jest to konieczne, należy odpowiednio wzmocnić punkty mocowania • Nie instalować automatyki do bramy, której skrzydła nie są wyzomowane. • Upewnić się, by ewentualne urządzenia nawadniające nie zraszały automatyki od dołu. • Sprawdzić, czy przedział temperatury wskazany na automacie jest odpowiedni dla miejsca instalacji • Należy stosować się do wszystkich instrukcji ponieważ nieprawidłowo wykonana instalacja może spowodować poważne obrażenia • Dla zachowania bezpieczeństwa osób jest bardzo ważne dokładne zastosowanie się do tych instrukcji. Zachować niniejsze instrukcje.

Montaż

• Należy odpowiednio oznaczyć oraz ogrodzić całą strefę prac montażowych, aby uniemożliwić nieostrożny dostęp nieupoważnionym osobom, a w szczególności dzieciom • Zachować ostrożność przy manipulowaniu automatyką o wadze powyżej 20 kg. W takim przypadku należy zaopatrzyć się w odpowiednie narzędzia do bezpiecznego przemieszczenia urządzenia • Wszystkie elementy związane z otwieraniem (przyciski, przełączniki kluczowe, czynniki kart magnetycznych, itp.) muszą być instalowane w odległości nie mniejszej, niż 1,85 m od obwodu strefy manewru bramy i nie powinny być dostępne od zewnątrz, poprzez bramę. Ponadto bezpośrednie sterowania (takie, jak klasyczne przyciski czy przyciski dotykowe) muszą być instalowane na wysokości nie mniejszej od 1,5 m i nie mogą być publicznie dostępne • Wszystkie sterowania typu "TOTMAN" (operator obecny) muszą być usytuowane w miejscach, z których poruszające się ramię oraz strefy przejazdu i manewru są w pełni widoczne • W przypadku braku stałej tabliczki wskazującej usytuowanie urządzenia wysprężającego, należy przygotować taką sygnalizację i umieścić ją w widocznym miejscu • Przed przekazaniem urządzenia użytkownikowi należy zweryfikować zgodność instalacji z normą EN 12453 (próba uderzeniowa); skontrolować, czy automatyka została odpowiednio uregulowana i czy urządzenia zabezpieczające i system ręcznego wysprężania funkcjonują poprawnie • Tam, gdzie jest to konieczne, należy umieścić w łatwo widocznym miejscu symbole ostrzegawcze (na przykład tabliczka na bramie)

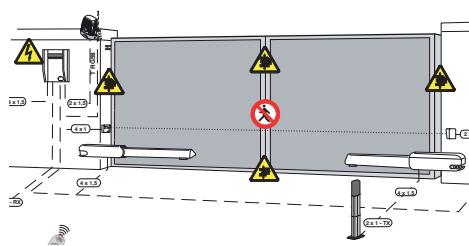
Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkownika

• Utrzymywać w czystości oraz wolną od przeszkód strefę manewru bramy. Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie ruchu automatyki nie ma innych przeszkód. • Nie pozwalać dzieciom na bawienie się stałymi urządzeniami sterującymi oraz na przebywanie w strefie ruchu bramy. Przechowywać urządzenie do zdalnego sterowania (piloty) lub inne urządzenia sterujące w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia automatyki. • Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat lub przez osoby o upośledzonych funkcjach psychofizycznych, lub osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy i doświadczenia, o ile nie mogą one skorzystać z pomocy innej osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która dokona nadzoru i udzieli wszelkich niezbędnych informacji, co do użytkowania urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. • Kontrolować często stan instalacji.

Ma to na celu wykrycie ewentualnych usterek lub śladów zużycia, albo też uszkodzeń ruchomych elementów automatyki, wszystkich miejsc mocowania i urządzeń mocujących, przewodów oraz dostępnych połączeń. Punkt przyrębowe (zawiasy) i miejsca poddawane tarcu (przewodnice) muszą być zawsze odpowiednio nasmarowane • Kontrolować fotokomórki i listwy bezpieczeństwa co sześć miesięcy. Celem kontroli działania fotokomórek, należy przesuwać przed nimi dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania automatyki; jeżeli dojdzie do odwrócenia kierunku ruchu lub zatrzymania, oznacza to, że fotokomórki działają poprawnie. Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy automacie podłączonego do zasilania. Utrzymywać zawsze w czystości kloze fotokomórek (posługując się szmatką lekko zwilżoną wodą, nie stosować rozpuszczalników lub innych produktów chemicznych) • W przypadku konieczności naprawy czy regulacji instalacji, należy odłączyć automatykę i nie używać jej do chwili przywrócenia warunków pełnego bezpieczeństwa • Odłączyć zasilanie elektryczne przed oblokowaniem automatyki dla otwierania ręcznego czy innych operacji, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji. Przeczytać instrukcję • Uszkodzony przewód zasilania musi być wymieniony przez producenta, przez jego serwis techniczny lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, co pozwoli uniknąć zaistnienia niebezpiecznych sytuacji. • ZABRANIA SIĘ użytkownikowi wykonywania JAKICHKOLWIEK OPERACJI OPROČZ TYCH, KTÓRYCH PRZEPROWADZENIE ZOSTAŁO W JASNY SPOSÓB WSKAZANE I OPISANE w instrukcjach. Celem dokonania napraw, zmian regulacji czy konserwacji nadzwyczajnej, NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO SERWISU TECHNICZNEGO • Odnotować wykonane czynności i kontrole w rejestrze konserwacji okresowej.

Dodatkowe informacje i szczególne zalecenia przeznaczone dla wszystkich

• Unikać przebywania czy wykonywania czynności w pobliżu zawiasów czy poruszających się elementów mechanicznych • Nie wchodzić w pole działania automatyki w fazie ruchu • Nie należy przeciwstawiać się ruchowi automatyki ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji • Należy zawsze zwracać szczególną uwagę na niebezpieczne miejsca, które muszą być sygnalizowane przez zastosowanie piktogramów i/lub czarno-żółtej taśmy • Podczas użytkowania przełącznika lub sterowania typu TOTMAN (operator obecny) należy stale kontrolować, czy w strefie działania poruszających się części nie przebywają inne osoby • Brama może w każdej chwili dokonać niespodziewanego ruchu • Podczas czyszczenia związanych z czyszczeniem czy konserwacją, należy zawsze odłączyć zasilanie.



Niebezpieczeństwo zmiądzenia stóp



Niebezpieczeństwo zmiądzenia rąk



Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia

1 Znaczenie symboli



Ten symbol wskazuje części instrukcji, które należy przeczytać z uwagą.



Ten symbol wskazuje części instrukcji dotyczące bezpieczeństwa.



Ten symbol wskazuje uwagi i informacje przeznaczone dla użytkownika.

2 Przeznaczenie i ograniczenia w użytkowaniu

2.1 Przeznaczenie

Siłownik ATI 230V jest przeznaczony do zautomatyzowania bram skrzydłowych w rezydencjach lub budynkach wielomieszkalnych.



Każdy sposób użytkowania inny, niż powyżej opisany w niniejszych instrukcjach należy uważać za niedozwolone.

2.2 Ograniczenia w użytkowaniu

Szerokość skrzydła m	Ciężar skrzydła kg	
	A3000-A3006-A3100-A3106	A5000-A5006-A5100-A5106
2.00	800	1000
2.50	600	800
3.00	400	600
4.00	/	500
5.00	/	400

Abym zapewnić skuteczne i niezawodne zamykanie oraz chronić przekładnie napędów montowanych na bramach skrzydłowych, zawsze zaleca się zainstalowanie elektrozamka.

Dla napędów niesamoblokujących instalacja elektrozamka jest tylko zaleceniem, natomiast w przypadku napędów samoblokujących, dla skrzydeł ponad 4 m, operacja ta jest obowiązkowa.

3 Przepisy prawne

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001, oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz deklaracja zgodności*.

4 Opis

4.1 Motoreduktor

Niniejszy produkt został zaprojektowany i skonstruowany przez firmę CAME cancelli automatici S.p.a. zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Słownik samoblokujący elektroblokadą (A3000/A3006/A5000/A5006) lub niesamoblokujący (A3100/A31006/A5100/5106) składa się z dwuczęściowej obudowy aluminiowej odlewanej ciśnieniowo wewnątrz której znajduje się reduktor z przekładnią planetarną.

Powyżej śruby ślimakowej odpowiedzialnej za poruszanie bramą znajduje się system zawierający pojedynczy elektromechaniczny ogranicznik krańcowy.

4.2 Dane techniczne

Zasilanie silnika: 230V A.C. 50/60Hz

Maks. pochłanianie: 1,2A

Moc: 150W

Czas otwarcia (90°):

A3000 / A3100 = 19 s

A3006 / A3106 = 28 s

A5000 / A5100 = 32 s

A5006 / A5106 = 45 s

Przełożenie: 1/36

Nacisk: 400 ÷ 3000N

Tryb/częstotliwość pracy: 50%

Kondensator: 10µF

Stopień ochrony: IP44

Waga:

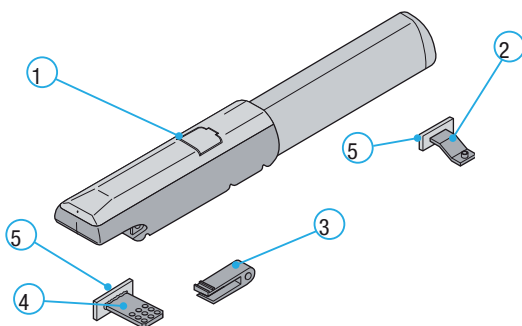
A3000 / A3100 / A3006 / A3106 = 10 kg

A5000 / A5100 / A5006 / A5106 = 11 kg



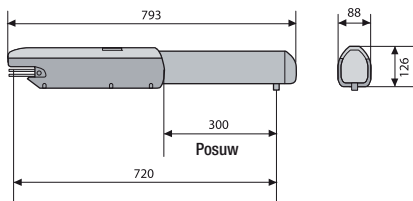
4.3 Opis części

- 1) Motoreduktor
- 2) Wspornik przedni
- 3) Przegub zaczepu
- 4) Wspornik tylny słupa
- 5) Płyta mocowania

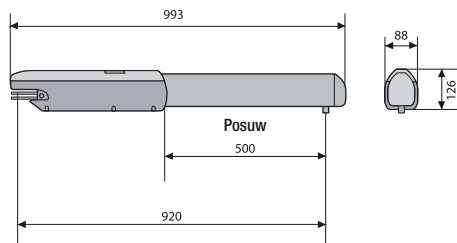


4.4 Wymiary gabarytowe

A 3000/3006/3100/3106



A 5000/5006/5100/5106

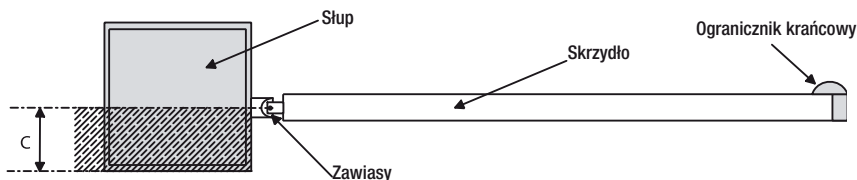


5 Instalacja

5.1 Kontrole wstępne

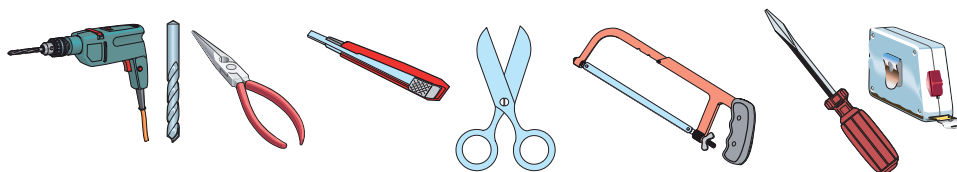
! Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia jest konieczne wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić, aby struktura bramy była odpowiednio mocna, zawiasy były dobre, oraz aby nie było tarcia między stałymi a ruchomymi częściami;
- Sprawdzić, aby wymiar C nie był większy od wartości przedstawionej w Tab. 3, str. 5. Gdyby tak było, należy dokonać na słupie odpowiedniej interwencji tak, aby otrzymać pożądany wymiar;
- Sprawdzić, aby przeprowadzenie kabli elektrycznych było zgodne z przepisami dotyczącymi sterowania i bezpieczeństwa;
- Sprawdzić, aby przy zamknięciu był mechaniczny ogranicznik (dobrze przymocowany do podłoża), aby uniknąć wyjścia poza skok skrzydła/motoreduktora.
- \ominus Sprawdzić, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.



5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku są widoczne narzędzia niezbędne podczas instalacji.



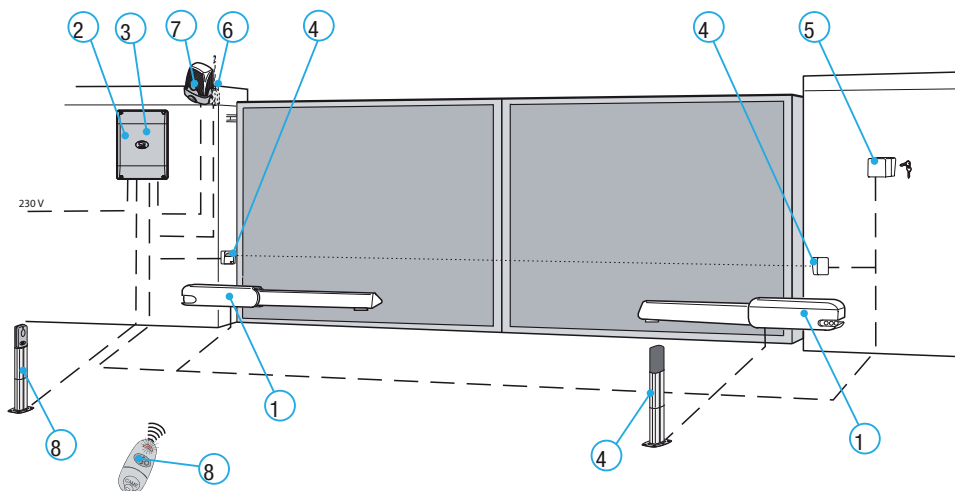
5.3 Typ kabli i minimalne grubości

Połączenie	Typ kabla	Długość kabla 1 < 10 m	Długość kabla 10 < 20 m	Długość kabla 20 < 30 m
Zasilanie panelu sterowania 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Zasilanie silnika 230V		4G x 1 mm ²	4G x 1,5 mm ²	4G x 2,5 mm ²
Migacz		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Przełączniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ogranicznik		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Połączenie anteny	RG58	maks. 10 m		

N.B. Przekrój kabli, z długością inną niż dane przedstawione w tabeli, musi być dobrany w zależności od faktycznego pochłaniania połączonych urządzeń, zgodnie z przepisami wskazanymi normą CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), zwymiarowanie określone w tabeli musi być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości pochłaniania i odległości.

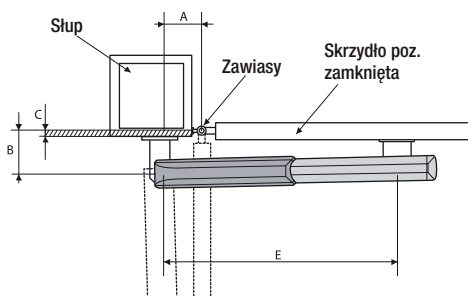
5.4 Instalacja standardowa



- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1) Motoreduktor | 5) Przełącznik kluczowy |
| 2) Panel sterowania | 6) Antena |
| 3) Odbiornik radiowy | 7) Migacz |
| 4) Fotokomórki | 8) Przełącznik |

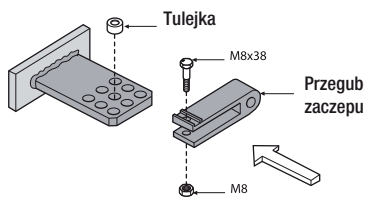
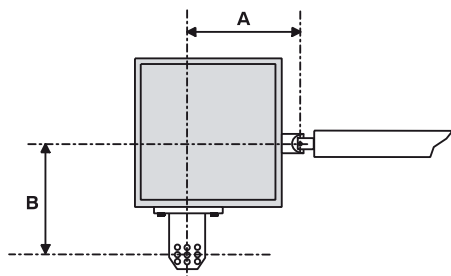
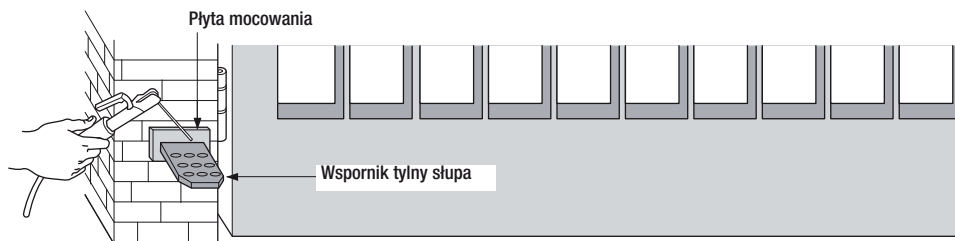
5.5 Montaż

! Opisane zastosowania są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do kompetencji osoba instalującej urządzenie.



Tab. 3

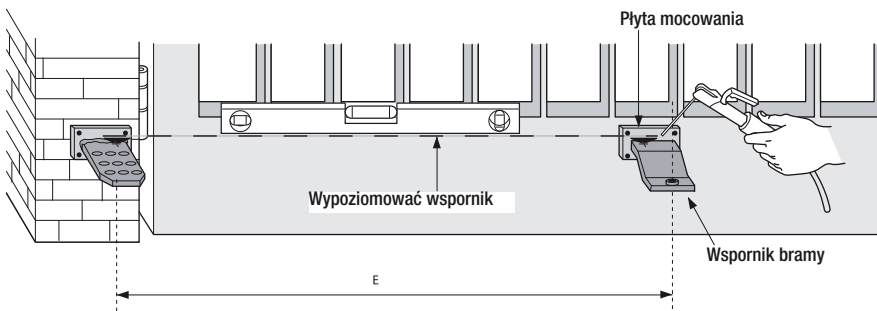
Skrzydła < 3 m				
Otwieranie	A mm	B mm	C < mm	E mm
90°	130	130	60	720
120°	130	110	50	720
Skrzydła < 5 m				
90°	200	200	120	920
120°	200	140	70	920



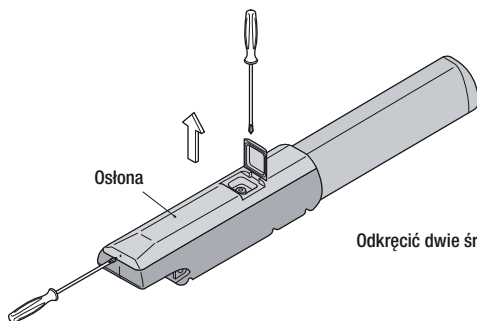
Umieścić na słupie płytę mocowania ze wspornikiem słupa przestrzegając odległości A i B. (Tab. 3) pomiędzy osią zawiasów i centralnym otworem wspornika. Wspornik słupa posiada dodatkowe otwory dla zmiany kąta otwarcia bramy.

N.B.:

zwiększając wymiar B zmniejszy się kąt otwarcia wraz z konsekwentnym zmniejszeniem prędkości ruchu i zwiększeniem siły wywieranej przez silnik na skrzydło. Zwiększając wymiar A zwiększy się kąt otwarcia wraz z konsekwentnym zwiększeniem prędkości ruchu i zmniejszeniem siły wywieranej przez silnik na skrzydło.

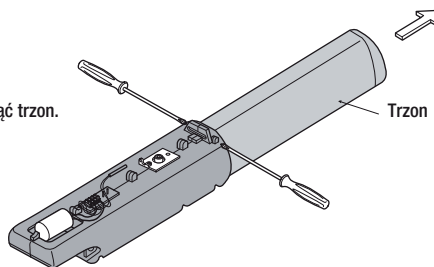


Umieścić płytę mocującą na skrzydle, gdy brama jest zamknięta, należy upewnić się, aby wspornik przedni był ustawiony poziomo w stosunku do wspornika słupa oraz, aby została zachowana odległość E.



Odkręcić dwie śruby blokujące i zdjąć osłonę.

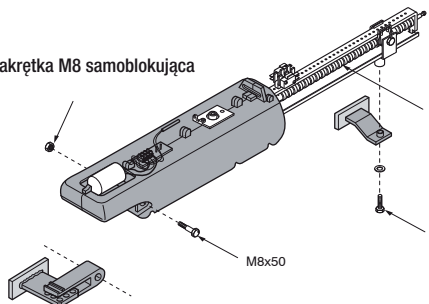
Odkręcić dwie śruby blokujące i zdjąć trzon.



Nakrętka M8 samoblokująca

Śruba ślimakowa

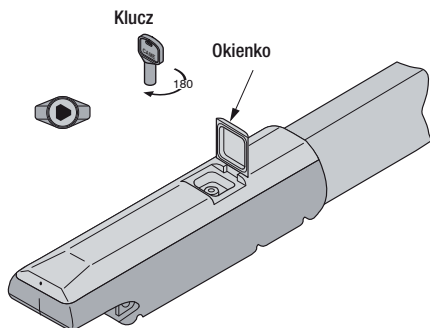
Przystąpić do przymocowania motoreduktora do dwóch wsporników.



N.B.: zaleca się smarować (obojętnym smarem) śrubę ślimakową i tuleję w chwili instalacji.

5,6 Odblokowanie kluczem personalizowanym

Tylko dla: A3000/A3006
A5000/A5006

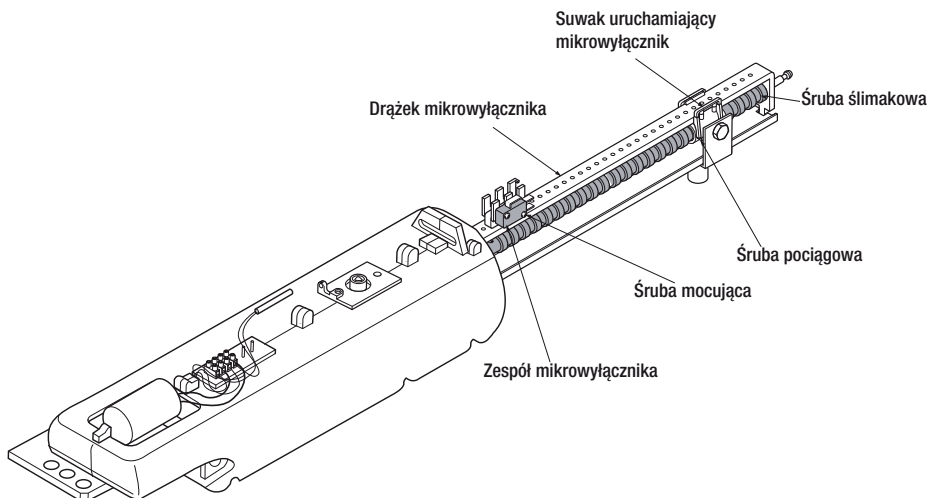


Odblokowanie musi być dokonane tylko, gdy silnik nie pracuje:

- 1) podnieść okienko;
- 2) włożyć i obrócić klucz, który natychmiast odblokuje skrzydło;
- 3) ręcznie popchnąć lub pociągnąć skrzydło.

Aby ponownie zablokować skrzydło wystarczy włożyć i obrócić klucz.

5.7 Regulacja mikrowyłącznika zatrzymania STOP w fazie otwierania



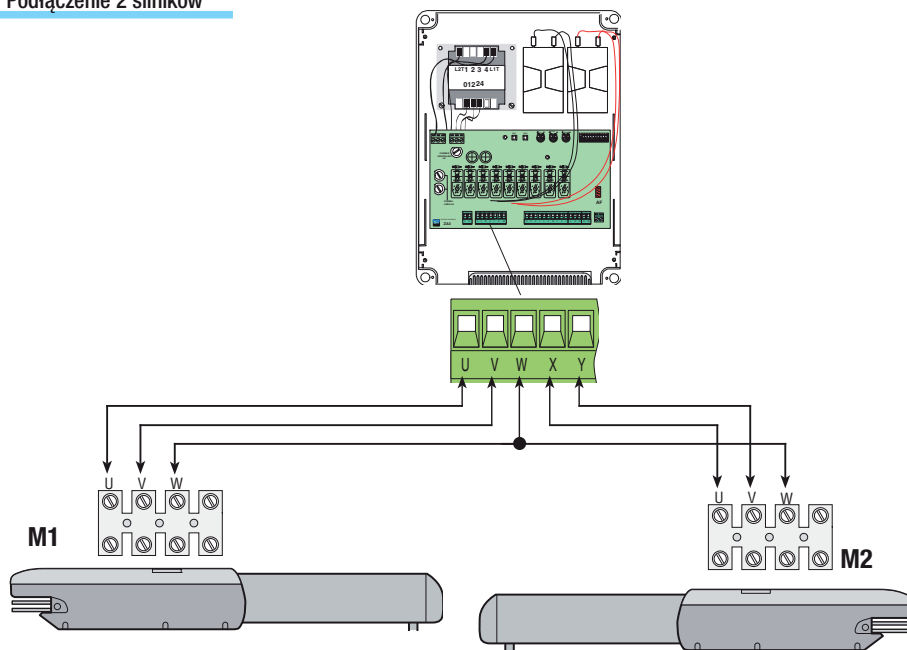
Odblokować motoreduktor i ustawić skrzydło w wybranej, maksymalnej pozycji otwierania. Odkręcić śruby mocujące zespół mikrowyłączników zatrzymania podczas zamykania.

Przesunąć zespół mikrowyłącznika wzdłuż drążka, aż do wsunięcia na suwak na suwaku uruchamiający mikrowyłącznik.

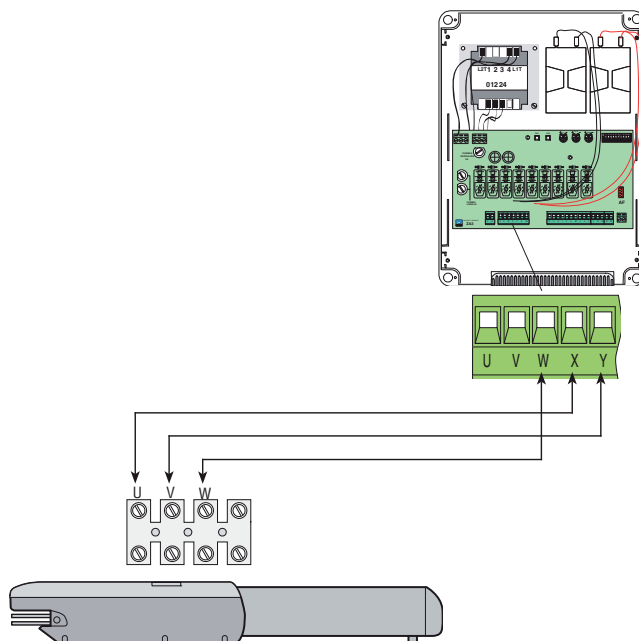
Przymocować zespół mikrowyłączników przy pomocy śrub.

5.8 Podłączenie do panelu sterowania ZA3N/ZM3E

Podłączenie 2 silników



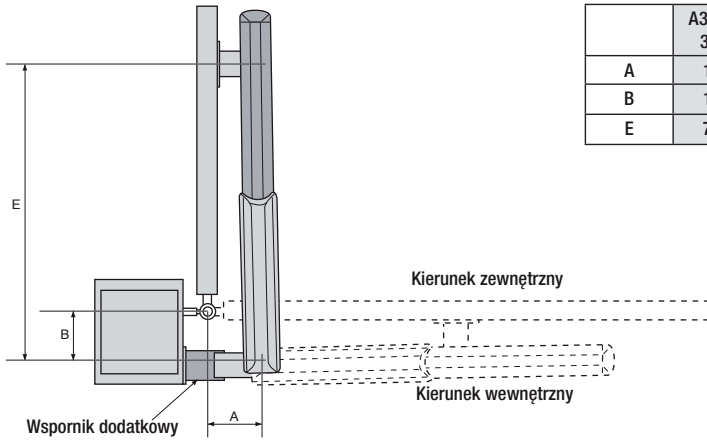
Podłączenie 1 silnika



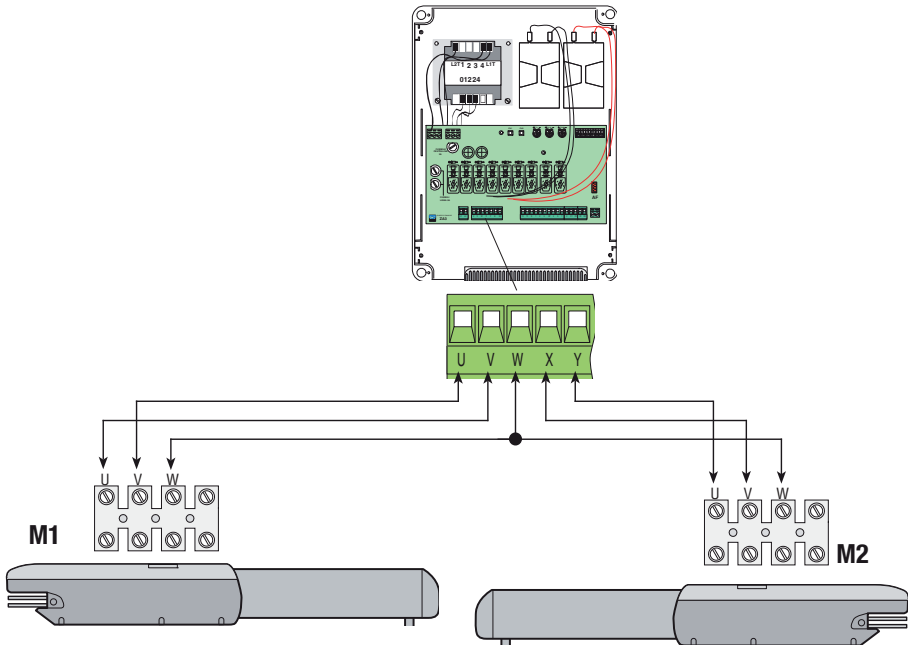
5.9 Instalacja do otwarcia w kierunku zewnętrznym

Tab. 4

	A3000-3006 3100-3106	A5000-5006 5100-5106
A	130 mm	200 mm
B	130 mm	200 mm
E	720 mm	920 mm




- Pobrać wymiary A i B (Tab.4).
- Wspornik słupa zamocować do dodatkowego wspornika, po czym przymocować całość do słupa.
- Otworzyć bramę (maks. 90°) i przymocować wspornik przedni do skrzydła przestrzegając wymiaru E (Tab.4)
- Wykonać połączenia elektryczne;
- Ponownie ustawić i uregulować mikrowyłącznik zatrzymywania (stop) w fazie otwierania.



7.2 Rozwiązywanie problemów

WADLIWE FUNKCJONOWANIE	MOŻLIWE PRZYCZYNY	KONTROLE I MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Brama nie reaguje, nie otwiera się ani nie zamyka	<ul style="list-style-type: none"> • Brak zasilania • Motoreduktor jest odblokowany • Bateria nadajnika jest wyladowana • Nadajnik jest zepsuty • Przycisk stop jest zablokowany albo zepsuty • Przyciski otwierania/zamykania lub przełącznik kluczowy są zablokowane 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić obecność zasilania sieciowego • Zablokować motoreduktor (Rozdz.5.6) • Wymienić baterie • Wezwać serwis • Wezwać serwis • Wezwać serwis
Brama otwiera się lecz nie chce się zamknąć	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokomórki są pobudzone 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolować stan czystości szyb fotokomórek i ich poprawne funkcjonowanie • Wezwać serwis
Migacz nie funkcjonuje	<ul style="list-style-type: none"> • Przepaliła się żarówka 	<ul style="list-style-type: none"> • Wezwać serwis

8 Likwidacja

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadził System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem i zgodnie z normą UNI EN ISO 14001, z gwarancją respektowania i ochrony środowiska.

Prosimy kontynuować dzieło ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:

LIKWIDACJA OPAKOWANIA

Komponenty opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, po prostu wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przerobu.

Przed przystąpieniem do prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU

LIKWIDACJA PRODUKTU

Nasze produkty wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana ze stałymi i miejskimi odpadami. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu. Inne komponenty (Karty elektroniczne, baterie pilotów, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające. Należy je więc usunąć i oddać do upoważnionych zakładów do ich odzysku i likwidacji.

Przed przystąpieniem do wykonania prac, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu likwidacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. deklaruje, że niniejszy produkt jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi odnośnymi przepisami, ustalonymi przez Dyrektywę 2006/42/WE, 2004/108/WE.

Na życzenie jest dostępna kopia deklaracji zgodności zgodna z oryginałem.



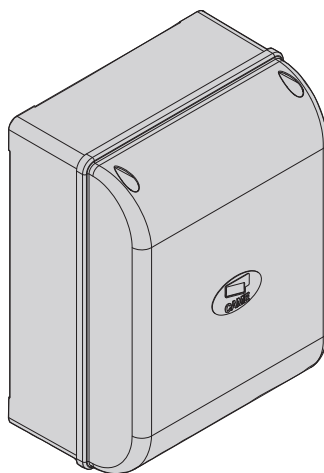
IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
 EN • For any further information on company, products and assistance in your language:
 FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
 DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
 ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
 NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
 PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
 PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
 RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
 HU • A vállalat, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
 HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
 UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



319S63PL

CENTRALA STERUJĄCA
DO SIŁOWNIKÓW ZASILANYCH NAPIĘCIEM 230 V

Z
SERIA



INSTRUKCJE INSTALACJI

ZF1N



Polski




PL

„WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI”

„UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI”

„NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU”


1 Znaczenie symboli

-  Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.
-  Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.
-  Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

2 Przeznaczenie i zakres użytkowania

2.1 Przeznaczenie

Centrala sterująca ZFIN została zaprojektowana do sterowania automatyką do bram skrzydłowych ATI, FERNI, FAST, KRONO, zasilanych napięciem 230 V.

 Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

2.2 Zakres zastosowania

Całkowita moc podłączonego silownika nie może przekraczać 320 W.

3 Normy

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001 oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz deklaracja zgodności.*

4 Opis

Wyrób w całości zaprojektowany i wyprodukowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Zasilanie 230 V AC podane na zaciski L1 i L2. Wejście do centrali jest chronione przez bezpiecznik 5 A podczas, gdy bezpiecznik 3.15 A jest odpowiedzialny za ochronę niskonapięciowych sterowań (24 V).

Uwaga! Całkowita moc akcesoriów (24 V) nie może przekraczać 20 W.

Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Centrala oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwierania;
- sterowanie w trybie TOTMAN (operator obecny);

Dostępne sterowania:

- otwieranie/zamykanie;
- STOP.

Interwencja fotokomórek po wykryciu przeszkody może spowodować:

- ponowne otwarcie, jeżeli trwała faza zamykania bramy;
- STOP.

Regulacje:

- czas automatycznego zamykania;
- czas opóźnienia zamknięcia przez silownik nr 2;
- czas pracy.

Do centrali można podłączyć także:

- elektrozamek 12 V;
- lampę sygnalizującą otwartą bramę.

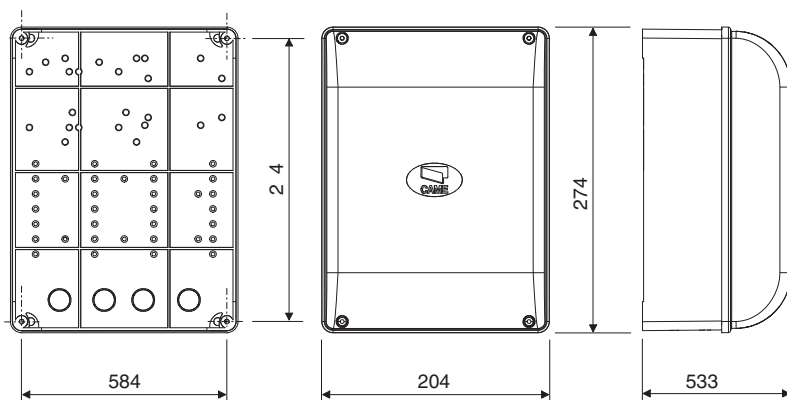
DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V - 50/60 Hz
Maksymalny pobór mocy	320 W
Pobór prądu w stanie spoczynku	40 mA
Maksymalny pobór mocy dla akcesoriów zasilanych napięciem 24V	20 W
Klasa izolacji obwodów	□
Materiał obudowy	ABS
Stopień ochrony obudowy	IP54
Temperatura robocza	- 20° / + 55° C

TABELA BEZPIECZNIKÓW

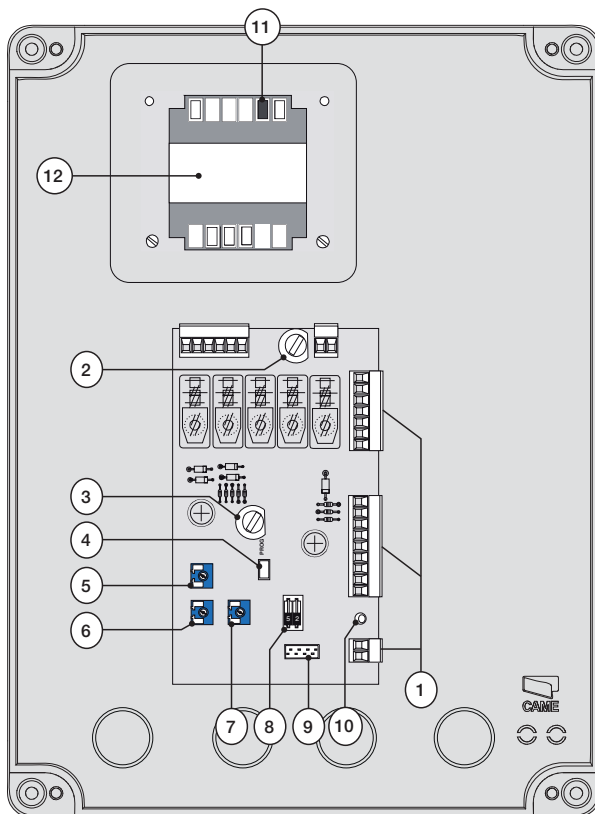
obwód:	bezpiecznik:
Płyta elektroniczna (zasilanie sieciowe)	5 A
Urządzenia sterujące i akcesoria	3.15 A

4.1 Wymiary zewnętrzne obudowy centrali



4.2 Widok elektroniki

1. Kostki połączeniowe
2. Bezpiecznik sieciowy 5 A
3. Bezpiecznik akcesoriów 3.15 A
4. Przyciski zapamiętywania kodu radiowego "PROG"
5. Regulacja opóźnienia siłownika nr 2 przy zamykaniu
6. Regulator czasu pracy
7. Regulator czasu zamykania automatycznego
8. Przełącznik funkcji
9. Gniazdo karty częstotliwości
10. Dioda LED
11. Ogranicznik momentu silnika
12. Transformator



⚠ Uwaga! Przed wykonaniem jakichkolwiek prac na urządzeniu, odłączyć zasilanie sieciowe oraz baterie awaryjne (jeśli obecne).

⚠ Podłączyć przewody odchodzące z płyty do gniazd na kondensatorze.

5 Instalacja

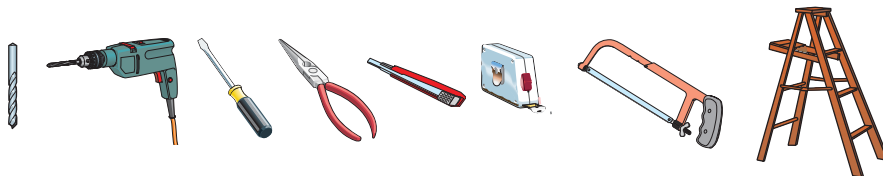
5.1 Czynności przed instalacją

⚠ Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:

- Zweryfikować, czy powierzchnia montażu centrali znajduje się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, czy punkty mocowania są solidne i czy montaż odbywa się przy użyciu elementów odpowiednich (śruby, kołki, itp.) do powierzchni.
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania
- ⚡ Zweryfikować, czy ewentualne połączenia wewnątrz obudowy (wykonane dla ciągłości obwodu zabezpieczającego) posiadają dodatkową izolację w stosunku do innych wewnętrznych elementów przewodzących..
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

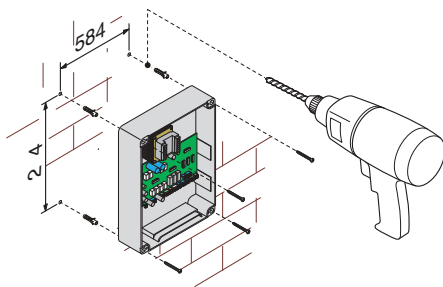
5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego wykonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oto kilka przykładów.



5.3 Mocowanie i montaż obudowy

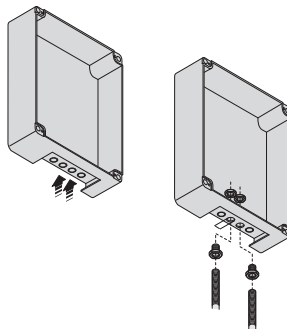
1) Przymocować podstawę centrali w zabezpieczonym miejscu, zaleca się stosować śruby o maksymalnej średnicy 6 mm z łbem płaskim o nacięciu krzyżowym.



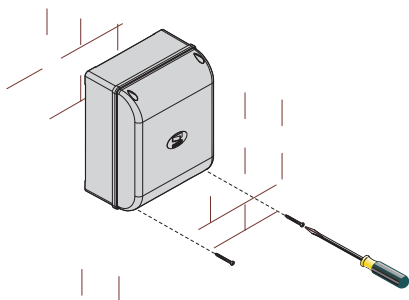
2) Wykonać otwory w podłożu przez otwory przygotowane fabrycznie i włożyć łącznie z rurami karbowanymi do przeprowadzenia przewodów elektrycznych.

N.B.: otwory zaznaczone fabrycznie mają różne średnice: 23, 29 i 37 mm.

Uważać, aby nie uszkodzić karty elektronicznej wewnątrz centrali!!



3) Po dokonaniu regulacji i ustawień przymocować pokrywę przy pomocy śrub dołączonych do produktu.

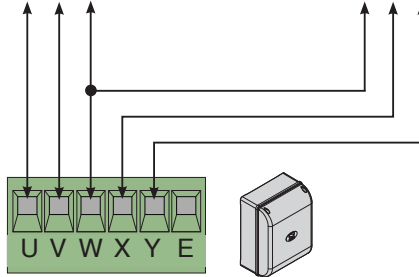


6 Schematy podłączenia urządzeń

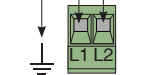
Siłownik

Siłownik nr 1 opóźnienie przy otwieraniu

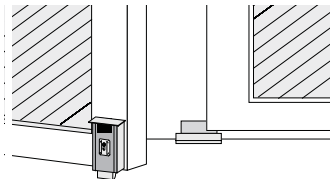
Siłownik nr 2 opóźnienie przy zamykaniu



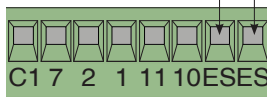
Zasilanie



Zasilanie centrali sterującej 230 V AC, 50/60 Hz



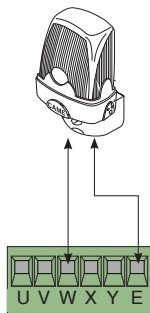
Zaciski do zasilania akcesoriów napięciem 24 V AC. Maksymalna dozwolona moc: 20 W



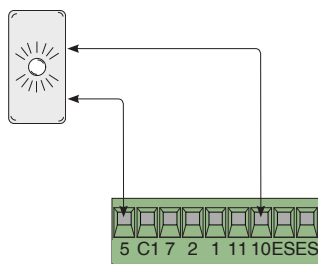
Podłączenie elektrozamka (12 V - 15 W maks.)

Urządzenia sygnalizacyjne

Lampa sygnalizacyjna (Obciążalność styku: 230 V AC - 25 W maks.)
Miga w trakcie otwierania i zamykania bramy.



Lampa kontrolna otwartej bramy (Obciążalność styku: 24 V - 3 W max.)
Sygnalizuje pozycję otwartej bramy, gaśnie, gdy brama jest zamknięta.

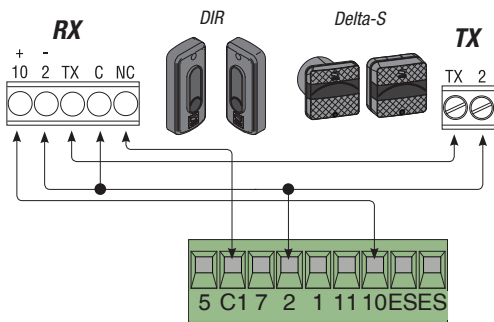


Urządzenia zabezpieczające

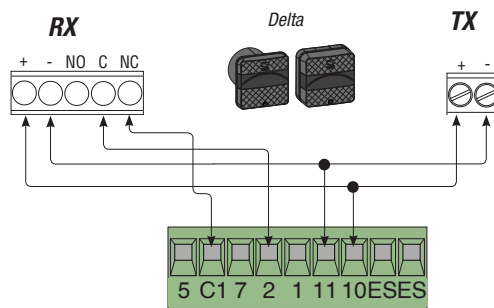
C1 = Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania

- Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W trakcie zamykania automatyki otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy.

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 2-C1.



C1 = Styk (N.C.) ponowne otwieranie w fazie zamykania

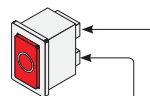


Urządzenia sterujące

Przycisk stop (*styk N.C.*)

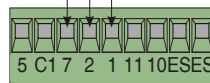
- Przycisk zatrzymywania bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch skrzydeł, naciśnięć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 1-2.

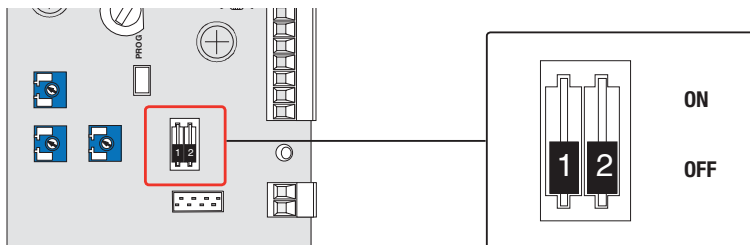


Przełącznik kluczowy i/lub przycisk do wydawania poleceń (*styk N.O.*)

- Polecenia otwierania i zamykania są wydawane przez naciśnięcie przycisku lub przez obrócenia kluczy w przełączniku.

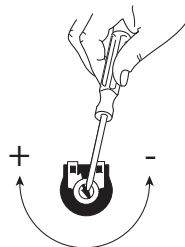
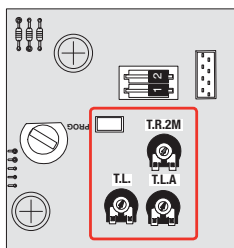


7 Wybór funkcji



- 1 ON - Aktywowana funkcja automatycznego zamykania; (1 OFF-dezaktywowana)
- 2 ON - „Otwieranie-stop-zamykanie-stop” za pomocą przycisku (2-7) oraz pilotem aktywowane;
- 2 OFF - „Otwieranie-zamykanie” za pomocą przycisku (2-7) oraz pilotem aktywowane;

8 Regulacje



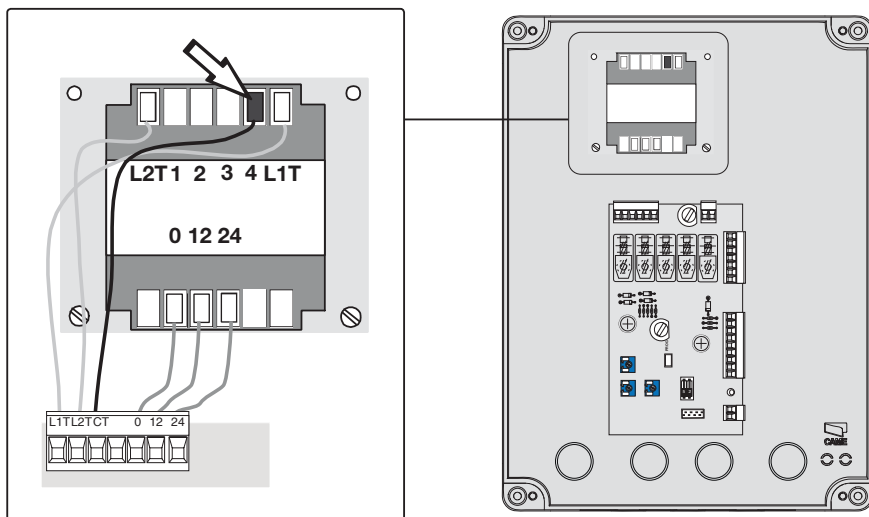
Regulator T.R.2M. = Regulacja czasu opóźnienia siłownika nr 2 od min. 1 sekundy do maks. 10 sekund.

Regulator T.L. = Regulacja czasu pracy od minimum 15 sekund do maksimum 120 sekund. (Uwaga: regulując minimalny czas pracy, aktywuje się funkcję TOTMAN).

Regulator T.L.A. = Regulacja czasu pracy od minimum 0 sekund do maksimum 120 sekund.

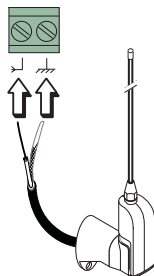
9 Ogranicznik momentu silnika

W celu zmiany momentu silnika, przemieścić łącznie faston (z przewodem czarnego koloru) w jedną z 4 pozycji; 1 min. - 4 maks.



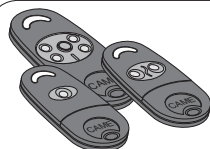
10 Kodowanie dekodera radiowego

Antena



Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.

Piloty

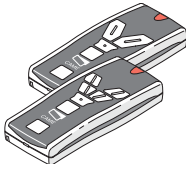


ATOMO
AT01 • AT02
AT04

patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu
karty częstotliwości AF43SR

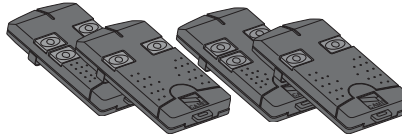
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



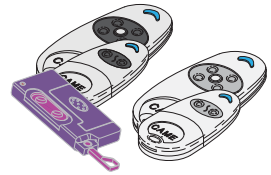
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



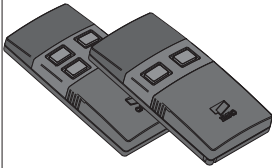
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP 864NA
TOP-432S



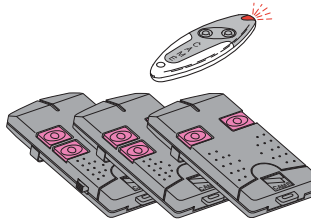
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



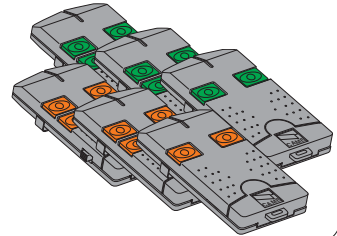
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

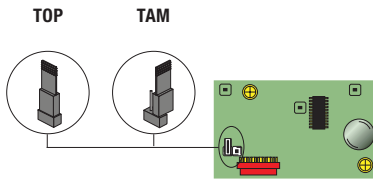
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158



Karta częstotliwości

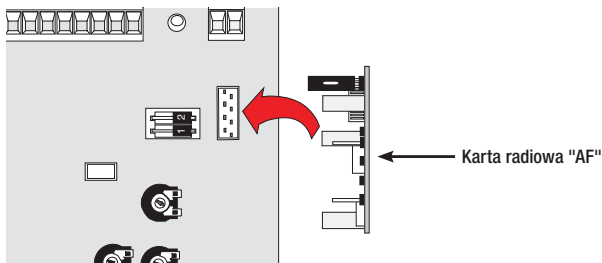
Tylko dla kart AF43S / AF43SM:

- ustawić zwórę, jak to widoczne na ilustracji, w zależności od serii stosowanego pilota.

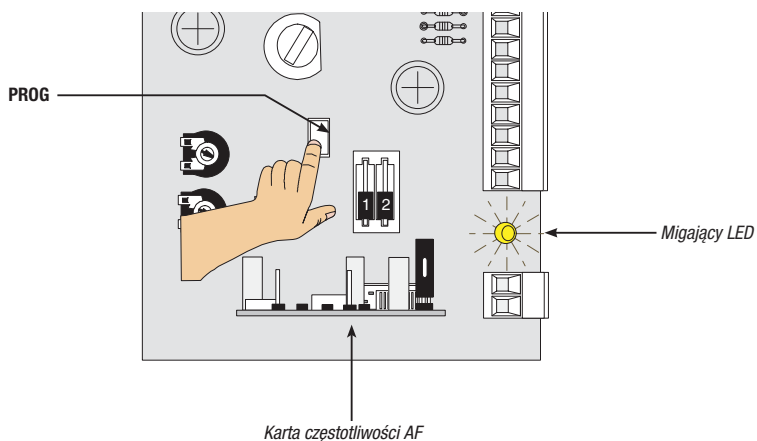


Częstotliwość MHz	Karta częstotliwości	Seria pilotów
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	+AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

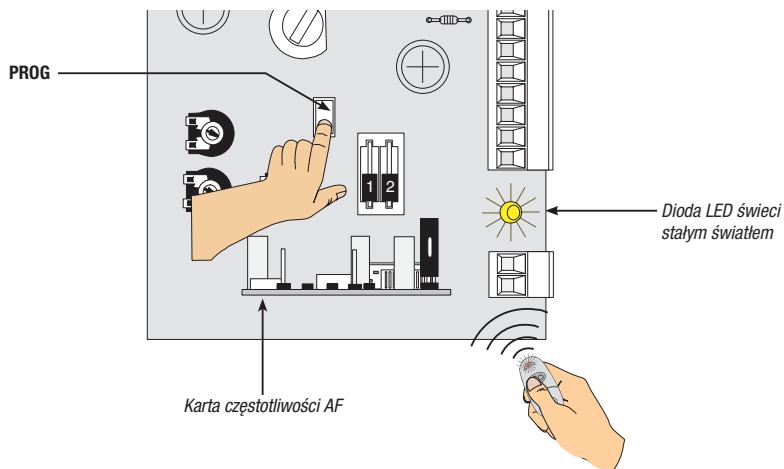
Wpiąć kartę radiową do gniazda na płycie elektronicznej TYLKO PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA (i po wyjęciu baterii, jeżeli są obecne).
N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości jedynie w chwili podania zasilenia.



1) Trzymać wciśnięty przycisk "PROG" na płycie (miga dioda LED sygnalizacyjna).




2) Kod jest przesyłany przy pomocy przycisku pilota, a dioda LED pozostanie zapalona, sygnalizując wprowadzenie kodu do pamięci.



N.B.: w przypadku późniejszej zmiany kodu, wykonać ten sam zestaw czynności.

11 Złomowanie

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziła System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14001 z gwarancją przestrzegania i ochrony środowiska. Prosimy Państwa o kontynuowanie dzieła ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:



WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi i mogą być likwidowane bez żadnej trudności, wykonując selektywną zbiórkę odpadów do ponownego przetworzenia.

Przed wykonaniem tego, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przetworzenia.

Inne elementy (płyty elektroniczne, przekaźniki, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

12 Deklaracja zgodności



DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z załącznikiem II A Dyrektywa 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - WŁOCHY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
Internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

--- Model ---
EN 60335-1 EN 61000-6-2
EN 60335-2-103 EN 61000-6-3
EN 13241-1

Deklaruje pod własną odpowiedzialnością, że produkty do automatyzacji bram i drzwi garażowych, zwane:

ZF1N

... są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez następujące Dyrektywy, oraz przez części zastosowane w odnośnych Normach, przedstawionych poniżej:

--- Dyrektywy ---
2006/95/CE
2004/108/CE

Dyrektywa Dotycząca Wyrobów Niskonapięciowych
Dyrektywa Dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej

DYREKTOR GENERALNY
Gianni Michielan

Kod niezbędny dla otrzymania kopii deklaracji zgodnej z oryginałem: **DDC L PL 2002**